

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

3 JUILLET 1991

BUDGETS ADMINISTRATIFS AJUSTES

**du Ministère des Affaires étrangères
du Commerce extérieur et de la
Coopération au Développement de
l'année budgétaire 1991 (14. Affaires
étrangères et Commerce extérieur)**

PROPOSITION DE MOTION MOTIVÉE
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES
(Affaire sans rapport)

« La Chambre,

I.1. Vu l'article 10, §§ 1^{er}, 2 et 4, ainsi que l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, tel qu'il a été modifié par la loi du 28 juin 1989,

I.2.1. Vu la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 (*Moniteur belge* du 22 décembre 1990), ainsi que notamment l'article 1.01.2, § 2, premier et deuxième alinéas, de la même loi,

I.2.2. Vu également le budget administratif du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour la même année budgétaire et notamment la proposition de *motion motivée* de la Commission des Relations extérieures (Doc. Chambre n^{os} 4/26-1320/1 et 2), adoptée le ... 1990 par la Chambre,

Voir :

5 / 26 - 1651 - 90 / 91 :

— N^o 1 : Budget administratif ajusté.

5 / 26 - 1670 - 90 / 91 :

— N^o 1 : Budget administratif ajusté.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

3 JULI 1991

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTINGEN

**van het Ministerie van Buitenlandse
Zaken, Buitenlandse Handel en
Ontwikkelingssamenwerking van het
begrotingsjaar 1991 (14. Buitenlandse
Zaken en Buitenlandse Handel)**

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
(Zaak zonder verslag)

« De Kamer,

I.1. *Gelet op* artikel 10, §§ 1, 2 en 4, en op artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals gewijzigd door de wet van 28 juni 1989,

I.2.1. *Gelet op de wet van 13 december 1990 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991* (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1990), alsmede en inzonderheid op artikel 1.01.2, § 2, eerste en tweede lid, van dezelfde wet,

I.2.2. *Mede gelet op de administratieve begroting van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel voor hetzelfde begrotingsjaar en inzonderheid op het voorstel van gemotiveerde motie van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen* (Stuk Kamer, n^{rs} 4/26-1320/1 en 2), dat op ... 1990 door de Kamer werd aangenomen,

Zie :

5 / 26 - 1651 - 90 / 91 :

— N^r 1 : Aangepaste administratieve begroting.

5 / 26 - 1670 - 90 / 91 :

— N^r 1 : Aangepaste administratieve begroting.

I.2.3. *Vu enfin :*

a) la *délibération n° 3093 du Conseil des ministres en date du 26 avril 1991* (article 24 de la loi du 28 juin 1963);

b) le *projet de loi* ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1991, *Doc. n° 5/26-1601/1 du 30 avril 1991*;

c) le *projet de loi* ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1991 — Section 14 — Affaires étrangères et Commerce extérieur, *Doc. n° 5/26-1638/1 du 4 juin 1991* (projet dans lequel sont reprises les autorisations de dépenses visées dans la *délibération n° 3093*);

d) le *budget administratif* des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, ajusté conformément au projet visé au point c, *Doc. n° 5/26-1651/1 du 12 juin 1991*;

e) le *budget administratif* des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, ajusté conformément au projet de loi visé au point b, *Doc. n° 5/26-1670/1 du 24 juin 1991* :

*
* *

II.1. *Constate :*

a) que la *délibération n° 3093* a autorisé des dépenses pour un montant de *1041 millions de francs pour le nouveau programme 14-53-5 — Assistance bilatérale* — (allocation de base 1-34.08) et pour un montant de *54 millions de francs en plus* des crédits déjà accordés pour le programme 14-53-1 — *Politique étrangère* — (allocation de base 1-34.03), dont l'exécution a cependant été suspendue — conformément à l'article 24, § 2, de la loi du 28 juin 1963 — jusqu'au dépôt du projet de loi spécial, *Doc. n° 5/26-1638/1* (voir aussi la lettre de la *Cour des comptes* du 7 mai 1991);

b) que le *budget administratif ajusté* (12 juin 1991) résultant de la *délibération n° 3093* a été transmis à la *Chambre avant le budget administratif ajusté* (24 juin 1991) résultant du *projet de loi* — *Doc. Chambre n° 5/26-1601/1*;

et déplore que ce dernier budget administratif ajusté (24 juin 1991) ne tienne nullement compte de la *délibération n° 3093*;

II.2. *Constate en outre* que, dans les deux budgets administratifs ajustés à l'examen, les *crédits ajustés* conformément aux deux projets de loi *sont ventilés en allocations de base* conformément à la classification économique;

II.3. *Constate enfin* que la *Cour des comptes* n'a fait parvenir jusqu'à ce jour aucune observation à la *Chambre* concernant les budgets administratifs à l'examen, alors que l'article 10, § 2, de la loi du 28 juin 1963

I.2.3. *Gelet tenslotte op :*

a) de de beraadslaging van de Ministerraad n° 3093 van 26 april 1991 (artikel 24 van de wet van 28 juni 1963);

b) het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1991, *Stuk Kamer n° 5/26-1601/1, van 30 april 1991*;

c) het wetsontwerp houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1991 — Sectie 14 — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, *Stuk Kamer n° 5/26-1638/1, van 4 juni 1991* (wetsontwerp waarin de bij de beraadslaging n° 3093 bedoelde machtigingen tot uitgaven zijn opgenomen);

d) de administratieve begroting van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, *aangepast* overeenkomstig het sub c bedoelde wetsontwerp, *Stuk Kamer n° 5/26-1651/1, van 12 juni 1991*;

e) de administratieve begroting van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, *aangepast* overeenkomstig het sub b bedoelde wetsontwerp, *Stuk Kamer n° 5/26-1670/1, van 24 juni 1991* :

*
* *

II.1. *Stelt vast :*

a) dat bij beraadslaging n° 3093 machtiging werd verleend tot uitgaven ten belope van *1 041 miljoen frank voor het nieuwe programma 14-53-5 — Bilaterale bijstand* — (basisallocatie 1-34.08) en ten belope van *54 miljoen frank bovenop* de reeds verleende kredieten voor het programma 14-53-1 — *Buitenlands Beleid* — (basisallocatie 1-34.03), waarvan de uitvoering evenwel — overeenkomstig artikel 24, § 2, van de wet van 28 juni 1963 — werd opgeschort tot het speciaal wetsontwerp, *Stuk Kamer n° 5/26-1638/1*, was ingediend (zie ook brief van het *Rekenhof*, dd. 7 mei 1991);

b) dat de uit de beraadslaging n° 3093 voortvloeiende *aangepaste administratieve begroting* (12 juni 1991) aan de Kamer werd overgezonden vóór de *aangepaste administratieve begroting* (24 juni 1991) die voortvloeit uit het wetsontwerp — *Stuk Kamer n° 5/26-1601/1*;

en betreurt dat in laatstgenoemde *aangepaste administratieve begroting* (dd. 24 juni 1991) geenszins rekening wordt gehouden met de beraadslaging n° 3093;

II.2. *Stelt voorts vast* dat de overeenkomstig beide wetsontwerpen *aangepaste kredieten*, in de twee onderhavige *aangepaste administratieve begrotingen*, *opgesplitst zijn in basisallocaties* conform de economische classificatie;

II.3. *Stelt tenslotte vast* dat het *Rekenhof* betreffende onderhavige *aangepaste administratieve begrotingen* tot op heden geen opmerkingen liet worden aan de Kamer, terwijl zulks — zo nodig — over-

prévoit qu'elle doit, le cas échéant, faire parvenir ses observations sans délai;

III.1. *Rappelle :*

a) que la *Cour des comptes* a constaté à propos du *projet de loi n° 5/26-1601/1* (lettre du 22 mai 1991) que le dispositif du projet de loi d'ajustement ne reprend toujours pas, pour cette section, de disposition particulière qui autorise le paiement de « créances arriérées », prévu à l'allocation de base 12.33 du programme 14.41.3, en dérogation au principe de l'annuité du budget, et que la *Cour* l'a déjà signalé à l'occasion de l'examen du projet de budget initial pour 1991 (voir lettre du 4 décembre 1990);

b) que le *Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget* a déclaré, en commission du Budget, que les services compétents du département concerné seraient contactés afin de remédier à cette situation (rapport de M. Lisabeth, Doc. Chambre n° 5/1-1600/2, 18 juin 1991);

III.2. *Rappelle ensuite que*, conformément à l'article 1.01.2, § 2, premier alinéa, du budget général des dépenses pour 1991 et par dérogation à l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963, les transferts de crédits légaux entre programmes sont autorisés, pour les dépenses de personnel il est vrai, comme s'il s'agissait de simples redistributions entre allocations de base, mais que le deuxième alinéa de l'article 1.01.2, § 2, prévoit que toute utilisation de la disposition susvisée sera communiquée tous les trois mois aux Chambres législatives, avec mention des programmes et des montants concernés;

III.3. *Rappelle enfin que*, conformément à l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963, chaque fois qu'une nouvelle ventilation des allocations de base pour un programme d'activités portera sur un montant de plus de 50 millions de francs ou à la fois sur plus de 15 % de l'allocation de base concernée et sur un montant d'au moins cinq millions de francs, elle déclarera par une motion motivée, dans les 15 jours de la transmission du budget administratif ainsi modifié du *Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur*, que cette nouvelle ventilation est ou n'est pas conforme au budget général des dépenses;

IV.1. *Considérant que l'exécution de la délibération n° 3093 n'est plus suspendue* — conformément à l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 — du fait du dépôt du projet de loi n° 5/26-1638/1,

estime qu'il convient de lire le tableau des allocations de base du budget administratif ajusté — Doc. n° 5/26-1670/1 (pp. 20 et 22) — *comme suit :*

eenkomstig artikel 10, § 2, van de wet van 28 juni 1963 onverwijld dient te geschieden;

III.1. *Herinnert eraan :*

a) dat het *Rekenhof*, naar aanleiding van het wetsontwerp n° 5/26-1601/1 (brief dd. 22 mei 1991), vaststelde dat in het beschikkend gedeelte van het ontwerp van aanpassing voor deze sectie steeds geen bijzondere bepaling werd opgenomen waarmede de achterstallige schuldvorderingen, voorzien onder basisallocatie 12.33 van programma 14.41.3, kunnen worden vereffend bij afwijking van het beginsel van de éénjarigheid van de begroting en dat daarop door het Hof reeds vroeger de aandacht werd gevestigd ter gelegenheid van het onderzoek van de oorspronkelijke begroting voor 1991 (brief dd. 4 december 1990);

b) dat de *Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting*, in de commissie voor de begroting, verklaarde dat contact zal worden opgenomen met de bevoegde diensten van het betrokken departement teneinde dit euvel in de toekomst te verhelpen (verslag van de heer Lisabeth, Stuk Kamer n° 5/1-1600/2, dd. 18 juni 1991);

III.2. *Herinnert er voorts aan* dat overeenkomstig artikel 1.01.2, § 2, eerste lid, van de algemene uitgavenbegroting 1991 en in afwijking van artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963 voor de personeelsuitgaven weliswaar machtiging is gegeven tot overschrijvingen van wettelijke kredieten tussen programma's alsof het zou gaan om gewone herverdelingen tussen basisallocaties, doch dat het tweede lid van het voornoemde artikel 1-01-2, § 2, bepaalt dat ieder gebruik van voornoemde bepaling, met vermelding van de betrokken programma's en bedragen om de 3 maanden zal worden medegedeeld aan de Wetgevende Kamers;

III.3. *Herinnert er tenslotte aan* dat zij, telkens wanneer een herverdeling van de basisallocaties voor een activiteitenprogramma betrekking heeft op een bedrag van meer dan 50 miljoen frank of gelijktijdig op meer dan 15 % van de betrokken basisallocatie en op een bedrag van ten minste 5 miljoen frank, overeenkomstig artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963, binnen 15 dagen na verzending van de aldus gewijzigde administratieve begroting van *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*, in een met redenen omklede motie zal verklaren of deze herverdeling al dan niet in overeenstemming is met de algemene uitgavenbegroting;

IV.1. *Erop gelet dat de uitvoering van de beraadslaging n° 3093* — overeenkomstig artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 — *niet langer is opgeschort*, ingevolge de indiening van het wetsontwerp n° 5/26-1638/1,

oordeelt dat de tabel van de basisallocaties van de aangepaste administratieve begroting — Stuk Kamer n° 5/26-1670/1, (blz. 20 en 22) *als volgt dient te worden gelezen :*

(en millions de francs)

Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA AB — OA PA BA	CD	CRP — I	sc	Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			
					Voté — Goedgekeurd	Ajustement délibération n° 3093 — Aanpassing beraadsl. n° 3093	Ajustement Projet n° 5/26-1601 — Aanpassing Ontwerp n° 5/26-1601	Ajusté — Aangepast
A) p. 20								
Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	53 11 3403	42		cnd	894,1	+ 54,0	- 117,1	831,0
Totaux pour le programme 1				cnd	1 027,5	+ 54,0	- 117,1	964,4
B) p. 22								
Contribution de la Belgique à l'exé- cution de la Résolution 678 du Conseil de Sécurité de l'ONU	53 51 3408			cnd	—	+ 1 041,0	—	1 041,0
Totaux pour le programme 5				cnd	—	+ 1 041,0	—	1 041,0
Totaux pour la division organique 53				cnd	1 520,8	+ 1 095,0	- 120,0	2 495,8
14 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur				cnd	8 795,2	+ 1 095,0	- 252,2	9 638,0
				ana	—	—	402,9	402,9
				crd	2 110,0	—	10,9	2 120,9
				fon	103,6	—	16,8	120,4
cnd + crd + fon				tot	11 008,8	+ 1 095,0	- 224,5	11 879,3
				ana			402,9	402,9

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				ks	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
Voté — Goedgekeurd	Ajustement délibération n° 3093 — Aanpassing beraadsl. n° 3093	Ajustement Projet n° 5/26-1601 — Aanpassing Ontwerp n° 5/26-1601	Ajusté — Aangepast		
					A) blz. 20
894,1	+ 54,0	— 117,1	831,0	ngk	Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organisaties.
1 027,5	+ 54,0	— 117,1	964,4	ngk	Totalen voor het programma 1.
					B) blz. 22
—	+ 1 041,0	—	1 041,0	ngk	Bijdragen van België tot de uitvoe- ring van de Resolutie 678 van de Vei- ligheidsraad van de UNO.
—	+ 1 041,0	—	1 041,0	ngk	Totalen voor het programma 5.
1 520,8	+ 1 095,0	— 120,0	2 495,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53.
8 795,2	+ 1 095,0	— 252,2	9 638,0	ngk	14 Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	—	402,9	402,0	vjr	
2 167,7	—	25,9	2 193,6	gkr	
103,6	—	16,8	120,4	fon	
11 066,5	+ 1 095,0	— 209,5 402,9	11 952,0 402,9	tot vjr	ngk + gkr + fon.

IV.2. Déclare que les deux budgets administratifs ajustés sont conformes au contenu et aux objectifs des projets de loi. »

IV.2. Verklaart dat de twee aangepaste administratieve begrotingen in overeenstemming zijn met de inhoud en de doelstellingen van de wetsontwerpen. »